

# COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

COM(93) 279 def.

Brussel, 6 juli 1993

Gewijzigd voorstel voor een

RICHTLIJN VAN DE RAAD

tot de beperking van  
kooldioxyde-emissies door verbetering van de  
energie-efficiëntie voorgesteld in het kader  
van het SAVE-programma (COM (92) 182)

(door de Commissie krachtens artikel 149, lid 3,  
van het EEG-verdrag ingediend)

TOELICHTING

Gedurende de zitting van het Europees Parlement op 27 mei 1993, heeft de Commissie verklaard de amendementen 2,3,6,7,9 en 12 integraal te mogen aanvaarden en de amendementen 1,13,14 en 16 te mogen aanvaarden na aanpassing van de tekst.

Gewijzigd voorstel voor een

**RICHTLIJN VAN DE RAAD**  
**tot de beperking van**  
**kooldioxyde-emissies door verbetering van de**  
**energie-efficiëntie voorgesteld in het kader**  
**van het SAVE-programma (COM (92) 182).**

**A. Aangenomen amendementen**

Door de Commissie van de Europese  
Gemeenschappen ingediende tekst

Door het Europees Parlement  
aangebrachte wijzigingen

(Amendement nr. 2)  
Tiende overweging

overwegende dat nieuwe gebouwen gedurende lange tijd gevolgen voor het energiegebruik zullen hebben; dat zij derhalve van een goede, aan de plaatselijke klimatologische omstandigheden aangepaste thermische isolatie dienen te worden voorzien,

overwegende dat nieuwe gebouwen gedurende lange tijd gevolgen voor het energiegebruik zullen hebben; dat zij derhalve van een goede, aan de plaatselijke klimatologische omstandigheden aangepaste thermische isolatie dienen te worden voorzien; dat dat evenzeer geldt voor overheidsgebouwen waar de overheid bij het in acht nemen van milieubelangen een voorbeeldfunctie dient te vervullen,

(Amendement nr. 3)  
Twaalfde overweging bis (nieuw)

overwegende dat de verbetering van de energie-efficiëntie in alle regio's van de Gemeenschap tot versterking leidt van de economische en sociale samenhang van de Gemeenschap zoals bepaald in artikel 130 A van het EEG-Verdrag,

\* Notulen van de zitting van 28 mai 1993 (EP 171.255)

(Amendement nr. 6)  
Artikel 2, eerste alinea

De energiecertificatie van gebouwen, die uit de beschrijving van de energiekenmerken ervan bestaat, moet kandidaat-kopers van een gebouw informatie kunnen verschaffen.

De energiecertificatie van gebouwen, die uit de beschrijving van de energiekenmerken ervan bestaat, moet kandidaat-kopers van een gebouw informatie kunnen verschaffen over de energie-efficiëntie van een gebouw in relatie tot publiekelijk beschikbare en vergelijkbare referentiefactoren. Belangrijke veranderingen, verbeteringen of verslechtingen in de energie-eigenschappen van een gebouw moeten leiden tot een aanpassing van het energiecertificaat.

(Amendement nr. 7)  
Artikel 2, vierde alinea, inleidende zin

De lid-staten treffen de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat het volgende geleidelijk wordt verwezenlijkt:

De lid-staten treffen de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat het volgende wordt verwezenlijkt:

(Amendement nr. 9)  
Artikel 3

De lid-staten treffen de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat, door middel van facturering van de kosten voor verwarming, klimaatregeling en de warmtapwatervoorziening op de grondslag van het werkelijke verbruik, de kosten voor deze diensten over de bewoners, respectievelijk de gebruikers van een gebouw of van een gedeelte ervan volgens het eigen verbruik van warmte, koeling en warm tapwater van elke bewoner/gebruiker kunnen worden verdeeld. De daarmee gemoeide gebouwen of gedeelten ervan zijn die welke van een collectieve verwarmings-, klimaatregelings- of warmtapwaterinstallatie zijn voorzien. Deze maatregelen worden getroffen tenzij zij technisch onmogelijk zijn of wanneer de kosten de verwachte besparingen overtreffen.

De lid-staten treffen de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat, door middel van facturering van de kosten voor verwarming, klimaatregeling en de warmtapwatervoorziening op de grondslag van het werkelijke verbruik, de kosten voor deze diensten over de bewoners, respectievelijk de gebruikers van een gebouw of van een gedeelte ervan volgens het eigen verbruik van warmte, koeling en warm tapwater van elke bewoner/gebruiker kunnen worden verdeeld. De daarmee gemoeide gebouwen of gedeelten ervan zijn die welke van een collectieve verwarmings-, klimaatregelings- of warmtapwaterinstallatie zijn voorzien. Bewoners van dergelijke gebouwen moeten in staat zijn zelf het eigen verbruik van warmte, koeling en warm tapwater te reguleren. Deze maatregelen worden getroffen tenzij zij technisch onmogelijk zijn of wanneer de kosten de verwachte besparingen overtreffen.

(Amendement nr. 12)  
Artikel 8, tweede alinea

De lid-staten stellen daartoe de categorieën van de geleidelijk aan deze energie-audits te onderwerpen industriële vestigingen vast aan de hand van de bijdrage van die vestigingen tot de kooldioxide-emissies indien deze aanzienlijk zijn.

De lid-staten stellen daartoe de categorieën van de aan deze energie-audits te onderwerpen industriële vestigingen vast aan de hand van de bijdrage van die vestigingen tot de kooldioxide-emissies.

**B. Aangenomen amendementen na aanpassing van de tekst**

(Amendement nr. 1)  
Titel

Voorstel voor een richtlijn van de Raad tot de beperking van kooldioxyde-emissies door verbetering van de energie-efficiëntie (SAVE-programma)

Voorstel voor een richtlijn van de Raad tot bepaling van een kader voor de beperking van kooldioxyde-emissies door verbetering van de energie-efficiëntie (SAVE-programma)

(Amendement nr. 13)  
Artikel 9

De lid-staten brengen de Commissie om de twee jaar verslag uit over de resultaten van de uitvoering van de bepalingen van deze richtlijn.

De lid-staten brengen de Commissie ieder jaar verslag uit over de resultaten van de uitvoering van de bepalingen van deze richtlijn. Daarbij informeren zij de Commissie over de keuzes die zij in hun pakket maatregelen hebben gemaakt.

(Amendement nr. 14)  
Artikel 9 bis (nieuw)

In het derde jaar evalueert de Commissie de werking van deze richtlijn en komt zo nodig met nadere voorstellen.

(Amendement nr. 16)  
Artikel 11, lid 1, eerste alinea

1. De lid-staten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op <...> aan deze richtlijn te voldoen.

1. De lid-staten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op 1 januari 1994 aan deze richtlijn te voldoen.

De lid-staten kunnen aan deze eisen voldoen door middel van enig soort maatregelen die een zelfde effect sorteren en die objectief beoordeeld kunnen worden.

COM(93) 279 def.

**DOCUMENTEN****NL****12 14**

---

Catalogusnummer : CB-CO-93-310-NL-C

ISBN 92-77-56777-5

---

Bureau voor officiële publikaties der Europese Gemeenschappen  
L-2985 Luxemburg